



## NEWS RELEASE

2004年12月29日  
株式会社 マルハン  
代表取締役社長 鈴木 嘉和

### 新潟県中越地震被災地への義援金寄託

新潟県中越地震による被災地の皆様には心よりお見舞い申し上げます。

株式会社マルハン(本社:京都市)では、10月23日に発生した新潟県中越地震の被災地への義援金として10,981,983円を、新潟日報社を通じ新潟県共同募金会へ寄付いたしました。

この義援金は、11月1日から約1ヶ月半にわたり、ご来店いただいたお客様から、現金、玉、メダルをお預かりする形でご協力いただいた募金と、マルハングループ(3社)の従業員からの募金活動を合算したもので内訳は以下のとおりとなります。

1、募金総額 10,981,983円

マルハン 154店舗のお客様からの募金(現金・玉・メダル)	9,523,283円
マルハン社員	1,458,700円

被災地の復興に少しでもお役に立てればと思います。各店舗にてご協力いただきました皆様には、心よりお礼申し上げます。

なお、10月27日には、長岡市へ(株)マルハンより、2,000,000円を寄付させていただきました。

以上

---

株式会社 マルハン [<http://www.maruhan.co.jp/>]  
〒100-6228 東京都千代田区丸の内1丁目11-1  
パシフィックセンチュリープレイス丸の内 28階  
TEL:03-5221-7004(広報担当:森部・田中)  
FAX:03-5221-7174  
E-mail:<mailto:toiawase2@maruhan.co.jp>

---